



هيئة تنظيم سوق العمل
Labour Market Regulatory Authority

إقرار الإلغاء

Termination Declaration

Date التاريخ

Employer Details

بيانات صاحب العمل

Establishment No. رقم المنشأة Establishment Name اسم المنشأة

Expatriate Employee & Dependants Details

بيانات العامل الأجنبي والملتحقين به

Personal No. الرقم الشخصي Expatriate Employee Name اسم العامل الأجنبي

الرقم الشخصي
Personal No.

اسم الملتحق
Dependant Name

الرقم الشخصي Personal No.	اسم الملتحق Dependant Name

Expatriate Employee Declaration

إقرار العامل الأجنبي

أقر أنا الموقع أدناه بعلمي بإلغاء تصريح عملي لدى صاحب العمل المشار إليه وما يستتبع ذلك من إلغاء رخصة إقامتي وإقامة الملتحقين معي المشار إليهم أعلاه.
وأقر بعلمي بضرورة تصحيح وضعي القانوني خلال خمسة أيام من تاريخ الإلغاء في حالة رغبتي بالانتقال لصاحب عمل آخر عن طريق ابداء نية الانتقال لدى هيئة تنظيم سوق العمل أو خلال شهر من تاريخ الإلغاء لمغادرة البلاد.

I, the undersigned expatriate employee under the indicated Employer, acknowledge the Termination of my work permit and consequences to myself and my dependants listed above.

And acknowledge that I have to correct legal situation either by transferring to another employer within five days of the termination date by informing LMRA about the transfer or leaving the Kingdom within one month of the termination date.

Signature التوقيع Personal No. الرقم الشخصي Expatriate Employee Name اسم العامل الأجنبي

Employer Declaration

إقرار صاحب العمل

أقر أنا الموقع أدناه برغبتي في إلغاء تصريح عمل العامل الأجنبي المشار إليه، وأقر بعلمي بما يتبع ذلك من إلغاء رخصة إقامته وإقامة الملتحقين معه المشار إليهم أعلاه.
وأقر بأنني أخطرت العامل الأجنبي بهذا الإلغاء وأن يقوم بعرض جواز سفره والملتحقين به لشؤون الجنسية والجوازات والإقامة لإلغاء رخص الإقامات.
وأقر بعلمي وتحملي لكافة المسؤوليات القانونية المتعلقة بسداد مصروفات ترحيل العامل الأجنبي إلى خارج المملكة إذا لم ينتقل المذكور خلال شهر من الإلغاء إلى صاحب عمل آخر.

I, the undersigned, declare my wish to Terminate the Work permit of the indicated expatriate employee, and acknowledge the consequences of the termination to the expatriate employee and his/her dependants (indicated above) residency.

And declare that I have informed the expatriate employee of this termination and to present his/her passport to Nationality, Passport & Residence Affairs (NPRA) to terminate the Residence Permit(s).

And Acknowledge my legal responsibilities related to the deportation of the expatriate employee if the mentioned did not transfer to another employer within one month of the termination.

Signature التوقيع Personal No. الرقم الشخصي Responsible/Authorised Person Name اسم الشخص المسؤول/المخول